

Porównanie tłumaczeń Łukasza 2:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I pobłogosławił ich Symeon i powiedział do Mariam matki Jego oto ten leży na upadek i powstanie licznych w Izraelu i na znak któremu się sprzeciwiają
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Symeon zaś błogosławił ich i powiedział do Marii, Jego matki: Oto Ten został ustanowiony na upadek i powstanie* wielu w Izraelu i jako znak, któremu sprzeciwiać się** będą _1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I pobłogosławił ich Symeon i powiedział do Mariam. matki jego: Oto ten leży* na upadek i powstanie licznych w Izraelu i na znak zanegowany** 3)4)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I pobłogosławił ich Symeon i powiedział do Mariam matki Jego oto ten leży na upadek i powstanie licznych w Izraelu i na znak któremu się sprzeciwiają

¹⁾ <x>290 8:14-15</x>; <x>290 28:13-16</x>; <x>520 9:32-33</x>; <x>470 21:44</x>; <x>530 1:22</x>; <x>540 2:16</x>; <x>670 2:8</x>

²⁾ <x>470 11:18</x>; <x>500 9:24</x>; <x>510 28:22</x>

³⁾ Jest położony, przeznaczony.

⁴⁾ Przeciw któremu będą mówili.